Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Артеменков Михаил Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 13.11.2026 14:36:04
Уникальный программный ключ:
a63b74166e8f4fc17bd1e0462725f79e393bfdf9

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Смоленский государственный университет»

Кафедра немецкого языка

«Утверждаю»
Начальник управления по научной работе
_____ Розанова Н.Н.
«26» сентября 2022 г.

Рабочая программа дисциплины
1.2. Иностранный язык (немецкий)

Научная специальность: 5.8.1 Общая педагогика, история педагогики и образования
Отрасль науки: педагогические науки
Форма освоения программы: очная
Срок освоения программы: 3 года
Курс – 1,2
Семестр – 1,2,3
Форма отчетности: экзамен (кандидатский экзамен) – 3 семестр

Программу разработал:
доктор филологических наук, профессор Белютин Р.В.

Одобрена на заседании кафедры немецкого языка
«19» сентября 2022 г., протокол № 1

Заведующий кафедрой _____ Р.В. Белютин

Смоленск
2022

1. Цель и результаты дисциплины

Основной целью дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным (английским) языком, достигнутого на предыдущих ступенях обучения (бакалавриат / специалитет / магистратура) и овладение необходимым уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной и научной сфер деятельности, при общении с зарубежными коллегами и партнерами, а также для развития когнитивных и исследовательских умений с использованием научных ресурсов на иностранном языке.

Планируемые результаты освоения дисциплины:

– знание общеязыковой лексики, лексики научного стиля; специфики артикуляции звуков, акцентуации нейтральной речи в немецком языке, особенности полного стиля произношения, характерные для сферы научной коммуникации; лексико-грамматических правил, необходимых в процессе исследовательской деятельности; основных способов словообразования;

– оперирование основными грамматическими явлениями, обеспечивающими коммуникацию научного характера без искажения смысла при устном и письменном общении;

– представление результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах;

– умение читать и переводить со словарем научные тексты с последующим их аннотированием и реферированием; пользоваться основами публичной речи и навыками презентации научной продукции; извлекать необходимую информацию из текстов научного характера (по широкому и узкому профилю специальности); следовать нормам, принятом в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач;

– применение лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях официального и неофициального, диалогического и монологического общения; технологий оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач в российских и международных исследовательских коллективах;

– использование основ коммуникативных стратегий и тактик, ориентированных на научный формат общения;

– осуществление перевода научных текстов по избранной специальности с адекватным сохранением плана содержания;

– владение навыками оформления речевых высказываний обиходно-литературного, научного стиля, стиля художественной литературы; лексическим минимумом учебных лексических единиц общего и терминологического характера; стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов научной направленности; различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных исследовательских коллективах.

– получение необходимой информации, находящейся в открытом доступе (из специализированного журнала, рекламы);

– анализ основных мировоззренческих и методологических проблем, в том числе междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских и международных исследовательских коллективах.

2. Содержание дисциплины

Раздел 1. Дифференциация лексики по дискурсивным характеристикам. Лексические и грамматические особенности текстов профессиональной и научной коммуникации.

Научный стиль, научная лексика, профессионализмы. Стилистические нормы. Официально-деловой стиль. Терминологические единицы, типичные фразы и клише научно-публицистических текстов, их лексико-грамматические особенности. Анализ, обобщение, вывод по содержанию.

Коммуникативные ситуации «Знакомство на конференции», «Выступление на конференции», «Участие в семинаре», «Подготовка аннотации на иностранном языке». Использование социокультурных знаний в соответствии с ситуацией общения. Резюме, основные структурные особенности, особенности оформления. Лингвокогнитивные и лингвокультурологические аспекты письменной научной коммуникации.

Раздел 2. Лексический минимум общего и терминологического характера, позволяющий решать задачи взаимодействия на иностранном языке в основных ситуациях научного общения.

Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая).

Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах, речевых клише делового и научного общения. Понятие об основных способах словообразования.

Лексическое и грамматическое значение слова. Лексические пласты и группы в словарном составе английского языка. Территориальная и социальная дифференциация лексических единиц, дистрибуция лексики по сферам применения.

Распределение лексического минимума по основным изучаемым темам:

1. Межкультурные особенности ведения научной деятельности.
2. Особенности ведения научной деятельности в России.
3. Многоуровневые системы образования в немецкоязычных странах.
4. Наука и карьера.
5. Компетенции специалиста с ученой степенью.
6. Методы, используемые в научной деятельности.
7. Научная работа: основные аспекты, которые необходимо раскрыть.
8. Описание эксперимента.
9. Научный этикет: использование источников, передача научной информации, плагиат.
10. Участие в научных конференциях и симпозиумах.
11. Взаимодействие между участниками научной конференции
12. Наука: общие понятия и конкретные направления.
13. Обучение в аспирантуре. Моя специальность.
14. Качества ученого.
15. Вклад ученых в развитие науки.
16. Чтение и обсуждение профессиональной литературы.
17. Мои публикации.
18. Современные достижения науки.
19. Генерирование идей в научной деятельности.
20. Дискурсивные формулы поддержки и советы.
21. Дискурсивные формулы пветствия и прощания.
22. Речевые акты согласия и несогласия, убеждения, аргументации.

Раздел 3. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию научного и профессионального характера при письменном и устном общении, основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.

1. Основные видо-временные формы глаголов, глаголы активного и пассивного залогов.
2. Сослагательное наклонение.
3. Сложносочиненные предложения.
4. Типы сложноподчиненных предложений.
5. Отрицание. Трансформации объема высказывания.
6. Номинализация и оформление именной группы.
7. Субъективные значения модальных глаголов.
8. Модальные слова и выражения.
9. Косвенная речь.
10. Современные тенденции в развитии немецкого языка.

Раздел 4. Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях.

Функциональные стили речи. Нейтральная лексика. Научная лексика. Сленг, профессионализмы. Стилистические нормы. Экспрессивные средства языка. Фигуры речи. Тропы.

Официально-деловой стиль. Основы выступлений на научных конференциях.

Раздел 5. Культура и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

Особенности ведения научной деятельности в странах изучаемого языка. Система образования в РФ и немецкоязычных странах: сопоставительный аспект. Специфика немецкоязычного научного дискурса.

Раздел 6. Устная речь. Монологическая речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад, презентация).

Умение пересказать содержание прочитанного или прослушанного текста по специальности; умение решать коммуникативные задачи в рамках профессиональной деятельности.

Умение задавать вопросы и отвечать на вопросы по прочитанному или прослушанному тексту; умение пересказать содержание прочитанного или прослушанного текста; умение разыгрывать сходные с пройденными коммуникативными ситуациями диалоги, демонстрируя соответствующее ситуации речевое поведение; объем высказывания 8 – 12 реплик; умение вести беседу в пределах пройденных тем, обменявшись с собеседниками 10 – 12 репликами без коммуникативно значимых ошибок.

Устные монологические высказывания с опорой на прочитанный текст и без опоры. Коммуникативная задача. Композиция высказывания: вступление, заключение. Слова логической связи высказывания. Тема, основная идея текста. Анализ, обобщение, вывод. Развернутый пересказ. Сжатый пересказ. Моделирование сюжета текста. Составление плана, вопросов. Использование социокультурных знаний в соответствии с ситуацией общения.

Официальный и неофициальный характер высказываний.

Публичные высказывания. Доклады и сообщения. Презентации.

Раздел 7. Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи в сферах профессиональной и научной коммуникации.

Особенности восприятия речи на слух. Тренировочные упражнения на формирование произносительных навыков. Интонация. Аудирование речи со звуковых носителей.

Понимание темы и смысла основных частей диалога и монолога обще-профессиональной тематики, предусмотренной программой курса с учебной фонограммы; понимание реплик и вопросов собеседника при непосредственном общении на темы, предусмотренные разделами курса. Восприятие на слух текстов профессиональной и научной направленности.

Раздел 8. Чтение. Виды текстов: тексты по широкому и узкому профилю специальности, научные тексты, статьи.

Различные типы чтения (поисковое, просмотровое, ознакомительное, с полным пониманием прочитанного). Чтение текстов профессиональной и научной направленности.

Различные способы чтения (вслух, про себя). Типы текстов (учебные, прагматические, проблемные, научно-популярные, профессионально ориентированные). Виды чтения (с пониманием полного содержания, выборочное чтение, поисковое). Техника чтения. Интонационное оформление прочитанного.

Раздел 9. Письмо. Виды речевых произведений: аннотация, тезисы, деловое письмо, доклад, реферат, проект, биография.

Оформление темы исследования, определение целей, задач, объяснение актуальности, научной новизны, описание используемых методов, результатов исследования, практической значимости. Правила составления докладов и презентаций и написания тезисов. Аннотация к научной статье. Выступление на конференции. Умение логически и правильно в грамматическом и орфографическом отношениях строить письменные высказывания (развернутые ответы на вопросы в пределах пройденных тем).

3. Контактная работа

В соответствии с Положением о программе подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Смоленский государственный университет», утвержденным приказом ректора от 25.02.2022 № 01-24, контактная работа по дисциплине 1.2. Иностранный язык (немецкий) реализуется в формате консультаций по возникшим вопросам при самостоятельной работе над дисциплиной и / или для подготовки к промежуточной аттестации (кандидатскому экзамену) по следующему тематическому плану:

Семестр	Обсуждаемые вопросы	Контактные часы
1	Межкультурные особенности ведения научной деятельности. Система образования. Научная работа. Подготовка к кандидатскому экзамену по следующему виду деятельности: беседа на свободную тему на немецком языке: название темы исследования, информация о научном руководителе, наличие публикаций, участие в научных конференциях, научные интересы.	1
2	Конференции и симпозиумы. Наука: общие понятия и конкретные направления. Ученые. Подготовка к кандидатскому экзамену по следующему виду деятельности: чтение, перевод, пересказ отрывка из книги на немецком языке в соответствии с отраслью науки.	1

3	Профессиональная литература. Современные достижения науки. Подготовка к кандидатскому экзамену по следующему виду деятельности: пересказ газетной статьи на немецком языке на тему исследования.	1

4. Самостоятельная работа

Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение аспирантом

1 семестр

1. Межкультурные особенности ведения научной деятельности

Лексический материал: Межкультурные особенности ведения научной деятельности.

Грамматика: Времена глаголов. Действительном и страдательный залог.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: Die ersten Schritte in die Wissenschaft.

Тексты и упражнения для аудирования: Professur in Deutschland (Podcast).

Письмо: аннотация статьи.

2. Система образования

Лексический материал: Многоуровневые системы образования в немецкоязычных странах. Научные степени и должности, названия магистерских и докторских диссертаций, формы реализации исследовательских практик.

Грамматика: Сослагательное наклонение.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: Promotionsstudium in Russland und in Deutschland.

Тексты и упражнения для аудирования: Ein Doktorand erzaehlt.

Письмо: реферирование текста по специальности.

3. Научная работа

Лексический материал: Методы, используемые в научной деятельности. Научная работа: основные аспекты, которые необходимо раскрыть.

Грамматика: Сложносочиненные предложения.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Forschen und lehren nach Humboldt*

Тексты и упражнения для аудирования: *A. von Humboldt (autobiografische Passagen)*

Письмо: рассказ о своей научной работе.

2 семестр

4. Конференции и симпозиумы

Лексический материал: Участие в научных конференциях и симпозиумах.

Грамматика: Сложноподчиненные предложения. Слова, служащие для связи главного предложения с придаточным.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Eine linguistische Tagung in Berlin*

Тексты и упражнения для аудирования: *Tipps zum richtigen Vortragen*

Письмо: Письменная заявка на участие в конференции.

5. Наука: общие понятия и конкретные направления

Лексический материал: Наука: общие понятия и конкретные направления. Фразы приветствия и прощания.

Грамматика: Трансфолрмации объема высказывания.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Humanwissenschaften*

Тексты и упражнения для аудирования: *Sprachkunde – eine Wissenschaft fuer sich*

Письмо: сочинение «Направление моей научной деятельности».

6. Ученые

Лексический материал: Качества ученого. Фразы согласия и несогласия.

Грамматика: субъективные значения модальных глаголов.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Vorbilder in der Wissenscshaft.*

Тексты и упражнения для аудирования: *Interview mit einem Linguisten*

Письмо: рассказ о себе как ученом.

3 семестр

7. Профессиональная литература

Лексический материал: Чтение и обсуждение профессиональной литературы. Фразы благодарности и ответа на благодарность.

Грамматика: Косвенная речь

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Doktoranden in einer Universitaetsbibliothek.*

Тексты и упражнения для аудирования: *ein Gespraech in der Uni-Bibliothek.*

Письмо: аннотация.

8. Современные достижения науки

Лексический материал: Открытия, достижения в области науки. Фразы поддержки и советы.

Грамматика: Современные тенденции в развитии немецкого языка.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod.

Письмо: реферат.

5. Критерии оценивания результатов освоения дисциплины

5.1. Оценочные средства и критерии оценивания для текущего контроля

Оценочными средствами текущего контроля являются задания следующих типов:

1) монологическое высказывание на предложенную тему;
2) чтение и пересказ текста на одну из лексических тем семестра;
3) контроль навыков письма (сочинение, эссе);
4) проектная работа.

Образцы заданий и критерии оценивания навыков говорения

Тематические монологические высказывания (подготовленная речь) должны содержать 12 – 25 фраз, должна быть продемонстрирована стандартная структура монологического высказывания (введение, основная часть, заключение), необходимо использовать средства логической связи.

Образцы заданий для текущего контроля

Sprechen Sie zum Thema “Mein Promotionsstudium”. Gehen Sie dabei auf folgende Aspekte ein: Thema, Doktorvater (Doktormutter), Dauer, Probleme, Zukunftsperspektiven.

Sprechen Sie zum Thema “Fuehrung durch eine Uni-Bibliothek”. Gehen Sie dabei auf folgende Aspekte ein: Vorstellung, Themenschwerpunkte, Fragen zu Katalogen etc.

Шкала оценивания монологической речи:

Количество первичных баллов	Оценка
9-10	отлично
7-8	хорошо
5-6	удовлетворительно
Менее 5	неудовлетворительно

Шкала оценивания монологической речи (первичные баллы):

1.	Полное раскрытие темы. Соответствие высказывания коммуникативной задаче. Богатый лексический запас (синонимы, фразеологизмы, фразовые глаголы, стиль высказывания, соответствующий коммуникативной задаче)	2 балла
	Тема в целом раскрыта. Коммуникативная задача решена не полностью, но не менее чем на 50%. Стиль высказывания в целом отвечает поставленной цели, частично задействованы синонимы, фразеологизмы, фразовые глаголы.	1 балл
	Тема раскрыта менее чем на 50%. Коммуникативная задача решена менее чем на 50%. Лексический запас скудный, отсутствуют синонимы, фразеологизмы, фразовые глаголы. Стиль высказывания не соответствует поставленной задаче.	0 баллов
2.	Правильное грамматическое и фонетическое оформление высказывания. Небольшое количество негрубых ошибок (1-3)	2 балла
	Грамматическое и фонетическое оформление высказывания в целом правильно, однако, допущено 4-7 грамматических и\или фонетических ошибок (из них не более 2 грубых)	1 балл
	Понимание высказывания затруднено из-за большого количества грамматических (8 или более) и\или фонетических (8 или более) ошибок	0 баллов
3.	Темп речи соответствует естественному, отсутствие заметных пауз.	2 балла
	В целом естественный темп речи, имеется не более 3 заметных пауз.	1 балл
	Преимущественно замедленный, неестественный темп речи, имеются 4 и более заметные паузы.	0 баллов
4.	Полная смысловая завершенность и логичность высказывания	2 балла
	Высказывание в основном логично и носит достаточно завершенный характер, но средства логической связи использованы недостаточно или не всегда корректно.	1 балл
	Высказывание нелогично и\или не носит завершенного характера, средства логической связи не использованы или большая их часть использована неверно.	0 баллов
5.	Наличие выводов, заключения	2 балла
	Заключение присутствует, однако, сделанные выводы не полны либо не в полной мере соотносятся с логикой построения высказывания.	1 балл
	Заключение отсутствует	0 баллов
	Итого	10 баллов

Образцы заданий и критерии оценивания навыков чтения

Проверяется уровень сформированности умения понимать основное / полное и точное содержание текста в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Образцы заданий

Lesen Sie den Text und beantworten Sie folgende Fragen:

Die Doktorarbeit allein schreiben? Am heimischen Schreibtisch? Ohne Kommilitonen? Das wäre nichts für Lisa Heindl, 28, gewesen. "Eine Promotion kann eine sehr einsame Sache sein", sagt die Historikerin. Ihre Dissertation wollte sie am liebsten in einem Umfeld von anderen jungen Wissenschaftlern verfassen. Vor drei Jahren bewarb sie sich deshalb an der Bremen International Graduate School of Social Sciences (BIGSSS), die die Uni Bremen und die Jacobs University Bremen gemeinsam betreiben.

Die BIGSSS ist eine von 45 Graduiertenschulen in Deutschland, die im Rahmen der Exzellenzinitiative von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) gefördert werden. Hier herrsche eine Umgebung, die Promovierende zügig zum Ziel führe, sagt Sabine Mönkemöller von der DFG. Dazu gehörten: eine finanzielle und ideelle Förderung, intensive Betreuung und der Austausch mit anderen Doktoranden.

An der BIGSSS bekommen Stipendiaten wie Lisa Heindl monatlich 1300 Euro - drei Jahre lang. Sie hat drei Betreuer, teilt sich ein Büro mit einer anderen Doktorandin und kann bei Problemen jederzeit an die Türen ihrer Kommilitonen klopfen, die ebenfalls an ihren Dissertationen arbeiten.

Fragen: Was ist eine Doktorarbeit? Was bringt Liasa auf die Erfolgsspur?
Sind Sie auch fuer eine Lerngemeinschaft?

Lesen Sie den Text und betiteln Sie ihn.

Bibliotheken sind ja grundsätzlich schöne Orte, Orte der Stille und des Rückzugs. Aber bei Universitätsbibliotheken ist das irgendwie anders: An der Bachelor-Universität sind sie zu Orten des Hochleistungssports verkommen, zu Orten der öffentlich ausgetragenen Konkurrenz.

Oft geht es darum, möglichst ausdauernd zu lernen oder in einer gewissen Zeit eine vorgegebene Leistung zu erbringen. Das hat etwas Autoritäres. Das Anarchische und Freigeistige, das Bibliotheken auszeichnet, wird hier vom Verwertungsdruck vergiftet.

Ich bin in Uni-Bibliotheken immer nur gewesen, wenn ich unbedingt musste. Und dann so kurz wie möglich. Rein, raus. Aber man soll sich ja seinen Ängsten stellen. Deswegen habe ich eine Nacht in der Leipziger Campus-Bibliothek verbracht. Zwölf Stunden, von elf bis elf, das war der Plan.

Шкала оценивания навыков чтения:

Количество первичных баллов	Оценка
9-10	отлично
7-8	хорошо
5-6	удовлетворительно
Менее 5	неудовлетворительно

Шкала оценивания навыков чтения (первичные баллы):

1.	Основное / полное и точное понимание содержания текста достигнуто.	2 балла
	Достигнуто частичное понимание содержания текста.	1 балл
	Содержание текста студентом не понято.	0 баллов
2.	Полное понимание структурно-смысловых связей в тексте	2 балла
	Частичное понимание структурно-смысловых связей в тексте	1 балл
	Отсутствие понимания структурно-смысловых связей в тексте	0 баллов
3.	Полное понимание структурно-синтаксических связей в тексте	2 балла
	Частичное понимание структурно-синтаксических связей в тексте	1 балл
	Отсутствие понимания структурно-синтаксических связей в тексте	0 баллов
4.	Умение безошибочно находить и извлекать запрашиваемую информацию из текста	2 балла
	Умение находить и извлекать запрашиваемую информацию из текста. Допускаются 1-2 ошибки.	1 балл
	Запрашиваемая информация из текста не найдена или найдена	0 баллов

	некорректно, присутствуют 3 и более ошибки.	
5.	Владение техникой чтения, норм фонетического и интонационного оформления чтения. Ошибки в произношении и интонационном оформлении отсутствуют.	2 балла
	Нормы техники чтения в целом соблюдены, однако присутствуют ошибки в произношении и интонировании (не более 5)	1 балл
	В чтении присутствует значительное количество произносительных и интонационных ошибок (более 5)	0 баллов
	Итого	10 баллов

Образцы заданий и критерии оценивания навыков письма

Участник творчески решает коммуникативную задачу, проявляет оригинальность мышления. Объем работы соответствует заданному, либо отклоняется от заданного не более чем на 10% в сторону увеличения или уменьшения (200 – 300слов).

Образцы заданий

Schreiben Sie einen Kommentar zum Thema: Lohnt sich ueberhaupt das Doktorandenstudium?

Schreiben Sie einen Kommentar zum Thema: Druck- oder elektronisches Buch? Ein Mensch oder ein Roboter: Wem gehoert die Zukunft?

Требования к структуре сочинения-эссе

- Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически.
- Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса. Данная часть предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу.
- Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме.

Требования, предъявляемые к написанию докладов

- грамотность;
- стилистическая адекватность;
- содержательность (полнота отражения и раскрытия темы);
- связанность текста;
- объем (7-10 печ. листов, поля 2 см, основной текст:Times New Roman, 14 пт, интервал полуторный).

Структура доклада:

- титульный лист
- оглавление (в нем последовательно излагаются названия пунктов доклада, указываются страницы, с которых начинается каждый пункт);
- введение (формулирует суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада, дается характеристика используемой литературы);
- основная часть (каждый раздел ее, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из ее сторон, логически является продолжением предыдущего; в основной части могут быть представлены таблицы, графики, схемы);
- заключение (подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме доклада, предлагаются рекомендации);
- список использованных источников.

Структура резюме

- Контактная информация
- Цель
- Опыт работы
- Образование
- Дополнительное образование
- Профессиональные навыки
- Личные качества
- Дополнительная информация
- Рекомендации

Рекомендации по написанию аннотации

- Аннотация - это краткое, обобщенное описание (характеристика) текста книги, статьи. Перед текстом аннотации даются выходные данные (автор, название, место и время издания) в номинативной форме. Эти данные могут также быть включены в первую часть аннотации.
- Аннотация обычно состоит из двух частей. В первой части формулируется основная тема книги, статьи; во второй части перечисляются (называются) основные положения.
- Образцы клишированных фраз для аннотаций:

In diesem Artikel geht es ……
In diesem Artikel wird auf …. eingegangen.
Der Artikel setzt sich mit …. auseinander.
Im Mittelpunkt des Interesses stehen ……

Шкала оценивания навыков письма:

Количество первичных баллов	Оценка
9-10	отлично
7-8	хорошо
5-6	удовлетворительно
Менее 5	неудовлетворительно

Шкала оценивания навыков письма (первичные баллы):

1.	Коммуникативная задача полностью решена, содержание отражает все аспекты.	2 балла
	Коммуникативная задача решена не полностью, но не менее чем на 50%	1 балл
	Коммуникативная задача решена менее чем на 50%	0 баллов
2.	Богатый лексический запас, необходимый для раскрытия темы, точный выбор слов и адекватное владение лексической сочетаемостью.	2 балла
	Стиль высказывания в целом отвечает поставленной цели, частично задействованы синонимы, фразеологизмы, фразовые глаголы, лексическая сочетаемость в целом соблюдается, допущены 2-3 негрубые ошибки	1 балл
	Лексический запас скудный, отсутствуют синонимы, фразеологизмы, фразовые глаголы. Стиль высказывания не соответствует	0 баллов

	поставленной задаче, лексическая сочетаемость не соблюдена.	
3.	Правильное оформление с точки зрения грамматики, орфографии и пунктуации. Небольшое количество негрубых ошибок (1-3)	2 балла
	В целом правильное оформление с точки зрения грамматики, орфографии и пунктуации. Допущено 3-7 ошибок (в том числе не более 3 грубых)	1 балл
	Неправильное оформление с точки зрения грамматики, орфографии и пунктуации. Допущено более 8 ошибок (в том числе более 4 грубых)	0 баллов
4.	Имеются все структурные компоненты текста (вступление, основная часть, заключение. Текст правильно разделен на абзацы.	2 балла
	Структурная организация текста в целом соблюдена, однако, отсутствует введение или заключение, текст в целом правильно разделен на абзацы	1 балл
	Структурная организация текста не соблюдена, однако, отсутствуют введение и заключение, текст неправильно разделен на абзацы	0 баллов
5.	Полная смысловая завершенность и логичность высказывания. Имеются разнообразные средства логической связи.	2 балла
	Высказывание в основном логично и носит достаточно завершенный характер, но средства логической связи использованы недостаточно или не всегда корректно.	1 балл
	Высказывание нелогично и\или не носит завершенного характера, средства логической связи не использованы или большая их часть использована неверно.	0 баллов
	Итого	10 баллов

Образцы заданий и критерии оценивания навыков участия в проекте

Основной целью использования метода проектов в обучении иностранному языку является возможность в овладении учащимися коммуникативной компетенцией, т.е. практическому овладению иностранным языком.

Образцы заданий

Promotionsstudium in Russland und in Deutschland: Gemeinsamkeiten und Unterschiede. Wissenschaft im Dienste der Interkulturellen Kommunikation

Этапы работы над проектом

- выбрать и обсудить тему проекта;
- создать рабочую группу;
- спланировать этапы работы по созданию проектного продукта и формы презентации;
- распределить задания между участниками проекта;
- проводить работу в запланированной последовательности;
- подготовить материал для презентации;
- обсудить с преподавателем подготовленный материал;
- представить проект на занятии.

Количество первичных баллов	Оценка
9-10	отлично
7-8	хорошо
5-6	удовлетворительно
Менее 5	неудовлетворительно

Шкала оценивания участия в проекте (первичные баллы):

1. Выявление и формулирование проблемы с использованием языковых, социолингвистических и профессиональных знаний. Понимание основной идеи проблемного текста.	0-2 балла
2. Умение анализировать текстовую информацию из различных дополнительных источников, учитывать разные подходы к решению проблемы	0-2 балла
3. Умение взаимодействовать в группе в режиме «мозговая атака», предлагать и отстаивать свою точку зрения, вносить возражения, делать выводы с использованием средств иностранного языка	0-2 балла
4. Умение управлять дискуссией, выражать одобрительную / неодобрительную оценку предложениям, выработать в группе единый подход к решению проблемы	0-2 балла
5. Владение навыками публичной речи	0-2 балла
Итого	10 баллов

5.2. Оценочные средства и критерии оценивания для промежуточной аттестации

Форма проведения промежуточной аттестации – экзамен (кандидатский экзамен), 3 семестр.

Оценочные средства и критерии оценивания для промежуточной аттестации представлены в отдельном документе – рабочая программа Промежуточная аттестация по дисциплинам и практике.

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Ивлева Г. Г. Немецкий язык : учебник и практикум для вузов / Г. Г. Ивлева. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2022. – 264 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-08697-3. – Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: https://urait.ru/bcode/511023

2. Ивлева Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка : учебное пособие для вузов / Г. Г. Ивлева. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2022. – 163 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-12061-5. – Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: https://urait.ru/bcode/512488

3. Катаева А. Г. Грамматика немецкого языка : учебное пособие для вузов / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2022. – 131 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-16106-9. – Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: https://urait.ru/bcode/530440.

4. Лытаева М. А. Немецкий язык для делового общения + аудиоматериалы в ЭБС : учебник и практикум для вузов / М. А. Лытаева, Е. С. Ульянова. – Москва : Издательство Юрайт, 2022. – 409 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-07774-2. – Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: https://urait.ru/bcode/510834

5. Ситникова И.О. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt: учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2022. – 210 с. (Высшее образование). ISBN 978-5-534-14033-0. Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. URL: https://urait.ru/bcode/469945

6. Смирнова Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Продвинутый уровень : учебник и практикум для вузов / Т. Н. Смирнова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва :

Издательство Юрайт, 2022. – 276 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-02468-5. – Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. – URL: https://urait.ru/bcode/512601

6.2 Дополнительная литература

1. Академическое письмо: принципы структурирования и написания научного текста /А.Г. Ибраева, Т.В. Ипполитова. – Петропавловск: СКГУ им. М.Козыбаева, 2015. – 106 с.

2. Глушак В.М. Немецкий язык для аспирантов: реферирование текстов и презентация диссертации: Учебное пособие / В.М. Глушак; под ред. Е.М. Игнатовой. – М.: Прометей, 2021. – 106 с.

3. Деловая корреспонденция на немецком языке. Geschäftskorrespondenz: Учебное пособие / Архипкина Г. Д., Завгородняя Г. С., Сарычева Г. П. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. – 191 с.

4. Как писать убедительно: Искусство аргументации в научных и научно-популярных работах / Графф Д., Биркенштайн К. – М.: Альпина Пабл., 2016. – 258 с.

5. Немецкий язык: деловое общение: Учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. – М.: Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2014. – 304 с.

6. От конспекта к диссертации: Учебное пособие по развитию навыков письменной речи / Н.И. Колесникова. – М.: Флинта: Наука, 2002. – 288 с.

7. Письменные работы научного стиля: Учебное пособие/Авдонина Л. Н., Гусева Т. В. –М.: Форум, НИЦ ИНФРА-М, 2017. – 72 с.

8. Радаев В.В. Как написать академический текст // Вопросы образования. 2011. № 1. С. 271-293.

9. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи. Практич. пособие. – М.: Готика, 1999

10. Эко У. Как написать дипломную работу. Гуманитарные науки: учеб.-метод. пособие: пер. с итал. – М.: Книжный дом «Университет», 2003. – 240 с.

11. Becky, Ursula u.a. (2017): Einfach zum Studium!: Deutsch für den Hochschulzugang. Frankfurt a.M.

12. Esselborn-Krumbiegel, Helga (2017): Richtig wissenschaftlich schreiben. Schöningh UTB.

13. Fügert, Nadja; Richter, Ulrike A. (2022): Wissenschaftlich arbeiten und schreiben. Wissenschaftliche Standartds und Arbeitstechniken. Wissenschaftlich formulieren. Textsorten. Lehr- und Arbeitsbuch. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen.

6.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Образовательная платформа «Юрайт» https://urait.ru/
2. Цифровой образовательный ресурс «IPR MEDIA» https://iprmedia.ru/
3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» https://www.consultant.ru/
4. Академия Гугл https://scholar.google.ru/
5. Научная электронная библиотека https://elibrary.ru/
6. Архив научных журналов – http://archive.neicon.ru/
7. Национальная электронная библиотека – http://нэб.рф/
8. Рекомендации по написанию научной работы в немецкоязычной академической среде http://www.arbeitschreiben.de
9. Немецко-немецкий словарь-справочник «Duden» https://www.duden.de

7. Материально-техническое обеспечение

Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, промежуточной аттестации.

Лингафонный кабинет:

- компьютер обучающегосяOLDI / стол-полукабина (12 шт.);
- компьютер преподавателя OLDI(1шт.);
- акустическая система 2.0 (3 шт.);
- беспроводной маршрутизатор, скор. 150 Мбит/с (1 шт.);
- наушники с микрофоном (15 шт.);
- коммутатор для аудиосети Rinel-LingoSX108 Audio(1 шт.);
- коммутатор для сети EthernetD-Link(1 шт.)

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду организации, в том числе:

- компьютеры (12 шт.);
- компьютерный студенческий стол (12 шт.);
- стол и стул для преподавателя (по 1 шт.);
- доска настенная трехэлементная (1 шт.)

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 4507ba5debac19a5e3eeb4a69cb19a82
Владелец: Артеменков Михаил Николаевич
Действителен: с 04.12.2023 до 26.02.2025